



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

No/N°: .....

EXPORT OF DAY-OLD CHICKS (*Gallus gallus*) TO MOROCCO  
EXPORTATION DE POUSSINS D'UN JOUR (*Gallus gallus*) VERS LE MAROC

HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICAT DE SANTÉ

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM (GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND)  
PAYS EXPORTATEUR : ROYAUME-UNI (GRANDE-BRETAGNE ET IRLANDE DU NORD)

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN  
À REMPLIR PAR : VÉTÉRINAIRE OFFICIEL

I. Number and identification of the day old birds/Nombre et identification des oiseaux d'un jour

Number Nombre	Date of hatch Date d'éclosion	Breed or Strain Race ou souche	Sex Sexe	Identification Identification

II. Origin of the day old birds/Origine des oiseaux d'un jour  
a) Name and address of exporter/Nom et adresse de l'expéditeur :

b) Address(es) and Registration number(s) of flocks of origin/Adresse(s) et numéro(s) d'immatriculation du (des) troupeau(x) d'origine:

c) Address of hatchery/Adresse du couvoir :

III. Destination of the day old birds/Destination des oiseaux d'un jour

a) Name and address of consignee/Nom et adresse du destinataire :

b) Means of transportation/Moyen de transport:

c) Description of packaging/Description de l'emballage :

**IV. Health Information/Renseignements sanitaires**

**I, the undersigned, certify that the day old birds described above meet the following requirements/Je, soussigné(e), certifie que les oiseaux d'un jour décrits ci-dessus sont conformes aux conditions ci-après :**

- a) **EITHER\*/SOIT\* The United Kingdom is officially free from notifiable avian influenza (highly and low pathogenic forms) as defined by the OIE/Le Royaume-Uni est officiellement indemne d'influenza aviaire à déclaration obligatoire (hautement et faiblement pathogène) au sens de l'OIE ;**
- OR\*/OU\* The day-old chicks derive from parent flocks which have, for at least the final six weeks preceding export, remained, at the centre of a zone of the United Kingdom territory of a radius of at least 100 km free (as defined by the OIE) of notifiable avian influenza and where there has been no epidemiological link with an establishment in which notifiable avian influenza has been detected in the preceding ninety days; / Les poussins d'un jour proviennent de troupeaux parentaux qui ont séjourné depuis au moins les six dernières semaines précédant l'exportation, au centre d'une zone du territoire du Royaume-Uni d'un rayon d'au moins 100 km, indemne (au sens de l'OIE) d'influenza aviaire à déclaration obligatoire et où il n'y a eu aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire à déclaration obligatoire a été détecté au cours des quatre-vingt-dix jours précédents; AND/ET**
- The day-old chicks derive from parent flocks which have remained in an establishment in which, during the twenty-one days preceding collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched, were subjected to an individual avian influenza screening test (agar-gel immunodiffusion test (AGID) or virus isolation) with negative results was carried out on a random sample from at least 120 birds in the establishment, or from all the animals if the establishment has fewer than 120 (the laboratory analysis reports are attached to this certificate)/ Les poussins d'un jour proviennent de troupeaux parentaux, ayant séjourné dans un établissement dans lequel, au cours des vingt-et-un jours qui ont précédé la collecte des œufs des poussins d'un jour sont issus, ont été soumis à un test de dépistage individuel de l'influenza aviaire (immunodiffusion sur gel d'agar (AGID) ou isolement viral) dont les résultats ont été négatifs, et qui a été effectué sur un échantillon aléatoire d'au moins 120 volailles de l'établissement, ou de l'ensemble des animaux si l'établissement en possède moins de 120 (ce certificat est accompagné des rapports d'analyses de laboratoire)**
- date of sampling/date de prélèvement**
- b) **the UK has a national monitoring programme for avian influenza which is carried out in compliance with OIE recommendations/Le Royaume-Uni dispose d'un programme national de surveillance de l'influenza aviaire qui est mené conformément aux recommandations de l'OIE ;**
- c) **no outbreak of Newcastle disease has been confirmed in the flocks of origin or within a radius of 25 kms thereof during the past 6 months/Aucun foyer de la maladie de Newcastle n'a été confirmé dans les troupeaux d'origine et dans un rayon de 25 km autour de ceux-ci au cours des 6 derniers mois.**
- d) **the eggs used to produce the chicks in this consignment/les œufs dont sont issus les poussins objet de cet envoi :**
- (i) **were marked in compliance with the instructions of the veterinary authority before being despatched to the hatchery/ont été marqués conformément aux instructions de l'autorité vétérinaire compétente avant d'être expédiés au couvoir ;**
- (ii) **were disinfected in compliance with the instructions of the competent veterinary authority/ont été désinfectés conformément aux instructions de l'autorité vétérinaire compétente ;**
- (iii) **were hatched on (date) in a hatchery in the UK situated in an area that complies with paragraphs IV (a) (ii) (a) and IV(c) above, which is approved for intra-community trade, and is not the subject of any prohibition measure for health reasons, and has not had any approval**

**suspended or withdrawn**/sont éclos le (date) dans un couvoir implanté au Royaume-Uni situé dans une zone conforme aux paragraphes IV (a) (ii) (a) et IV(c) ci-dessus, qui est agréé pour les échanges intracommunautaires, et qui ne fait l'objet d'aucune mesure d'interdiction pour des raisons sanitaires, et dont l'agrément n'a pas été suspendu ou retiré ;

e) **the day old chicks have not had any contact with any other poultry which are not of equivalent health status, nor with wild birds**/Les poussins d'un jour n'ont eu aucun contact avec d'autres volailles quelconques n'ayant pas un statut sanitaire équivalent, ou avec des oiseaux sauvages ;

f) **the day old chicks come from flocks of origin which are officially approved in accordance with EU Directive 2009/158/EC and** /les poussins d'un jour proviennent de troupeaux d'origine officiellement agréés au sens de la Directive 2009/158/CE de l'UE qui :

(i) **are subject to official health checks and in which none of the following diseases have been recorded for at least the past 3 months: Gumboro disease, Marek's disease, infectious bronchitis, infectious laryngotracheitis, fowl pox, chlamydiosis, avian pasteurellosis, avian encephalomyelitis, mycoplasmosis, salmonellosis, colibacillosis, fowl cholera**/sont soumis aux contrôles sanitaires officiels et dans lesquels aucune des maladies ci-après n'a été enregistrée au cours des 3 derniers mois : **maladie de Gumboro, maladie de Marek, bronchite infectieuse, laryngotrachéite infectieuse, variole aviaire, chlamydie, pasteurellose aviaire, encéphalomyélite aviaire, mycoplasmosse, salmonellose, colibacillose, et choléra aviaire** ;

(ii) **are officially considered free from the diseases below on the basis of consistently negative results to routine monitoring as required under a government supervised poultry health scheme which fully complies with EU Directive 2009/158/EC (latest laboratory reports attached herewith)**/sont officiellement considérés comme indemnes des maladies ci-dessous, en raison des résultats constamment négatifs obtenus aux contrôles de routine requis en vertu d'un programme de contrôle sanitaire des volailles supervisé par le Gouvernement qui est entièrement conforme à la Directive 2009/158/CE de l'UE (les derniers bulletins d'analyses de laboratoire sont joints au présent certificat) :

- **Salmonella pullorum and S.gallinarum, with samples being taken at the most effective time for detecting disease/Salmonella pullorum et S. gallinarum**, les prélèvements étant effectués au moment le plus efficace pour la détection des maladies ;

- **Mycoplasma gallisepticum, with samples being taken just before the start of lay and repeated every 3 months thereafter/Mycoplasma gallisepticum**, les prélèvements étant effectués juste avant le début de la ponte et répétés ensuite tous les 3 mois ;

(iii) **are officially considered free from Salmonella enteritidis, S.typhimurium, and other Salmonella serovars of public health significance on the basis of consistently negative results to routine monitoring as laid down under European Council Regulation 2160/2003 and implemented by a government supervised national control programme for Salmonella (latest laboratory reports attached herewith)**/sont officiellement considérés comme indemnes de **Salmonella enteritidis, S. typhimurium**, et autres sérotypes de Salmonella présentant une importance pour la santé publique, en raison des résultats constamment négatifs obtenus aux contrôles de routine énoncés dans le Règlement 2160/2003 du Conseil européen et mis en application par exécution d'un programme national de contrôle des salmonelloses supervisé par le Gouvernement (les derniers bulletins d'analyses de laboratoire sont joints au présent certificat) ;

(iv) **are subject to regular serological testing for Mycoplasma synoviae, in which a random sample of 60 birds in each flock is tested at intervals of not more than 12 weeks, the latest test being not more than 8 weeks prior to the date of export of the day old chicks, and the results have been consistently negative throughout the life of the flock(s) (latest laboratory reports attached herewith)**/sont soumis régulièrement à des tests sérologiques de dépistage de **Mycoplasma synoviae**, dans lesquels un échantillon aléatoire de 60 oiseaux dans chaque troupeau est testé à des intervalles ne dépassant pas 12 semaines, le dernier test ne remontant pas à plus de 8 semaines avant la date d'exportation des poussins d'un jour, et les résultats ont été constamment négatifs pendant toute la durée d'existence du (des) troupeau(x) (les derniers bulletins d'analyses de laboratoire sont joints au présent certificat) ;

(v) **EITHER\*/SOIT\*** have not been vaccinated against Newcastle disease/n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle ;

**OR\*/SOIT\*** have undergone a full vaccination against Newcastle disease, the last dose of which was given using a vaccine with an inactivated virus/ont subi une vaccination complète contre la maladie de Newcastle, un vaccin à virus inactivé ayant été utilisé pour administrer la dernière dose de cette vaccination ;

(vi)\* (in the case of chicks intended for human consumption, or for production of eggs for human consumption, or for production of hatching eggs; delete in all other cases)/(dans le cas de poussins destinés à la consommation humaine, ou à la production d'œufs destinés à la consommation humaine, ou à la production d'œufs à couver ; rayer la mention dans tous les autres cas) **have been vaccinated for Marek's disease using the vaccines below which fully comply with the standards of the OIE/ont été vaccinés contre la maladie de Marek à l'aide des vaccins ci-dessous, qui sont entièrement conformes aux normes de l'OIE :**

Strain (HVT or Rispens) Souche (HVT ou Rispens)	Name of vaccine Nom du vaccin	Manufacturer Fabricant	Batch no. Numéro de lot	Date of vaccination Date de vaccination	Method of vaccination Mode de vaccination

(g) **the 1-day old chicks come from hatcheries, the products of which are regularly checked for/les poussins d'un jour proviennent de couvoirs dont les produits sont régulièrement contrôlés pour :**

**i) Salmonellas** (such as S.pullorum, S.gallinarum, S.enteritidis and S.typhimurium)/**les salmonelles** (telles que S. pullorum, S. gallinarum, S. enteritidis et S. typhimurium);

**ii) Aspergillosis/l'aspergillose**

**V. This certificate is valid for 10 days from the date of signature/La validité du présent certificat est de 10 jours à compter de la date de signature.**

**\* delete as appropriate/raier la mention inutile**

**OFFICIAL VETERINARIAN Stamp**  
VÉTÉRINAIRE OFFICIEL Cachet

**Signed** .....RCVS  
Signature

**Name in block letters** .....  
Nom en majuscules

**Official Veterinarian**  
Vétérinaire officiel

**Date/Date**.....

**Address/Adresse**.....  
.....